

# برنامج امتثال جهة التسجيل

## قسم الامتثال التعاقدى





# إرشادات وتوضيحات عملية الامتثال التعاقدية

# إرشادات العملية غير الرسمية لحل النزاعات

## الاستعلام

في  
مقابل

- يلزم تجميع المعلومات
- لا توجد مخالفة معروفة للامتثال
- جهود مراقبة الامتثال الاستباقي (عند سريان ما تقدم)

ملاحظة: قد يتسبب عدم الرد على الاستعلام في إرسال إخطار

## إشعار

- مرسل فيما يتعلق بموطن عدم امتثال مزعوم
- مراقبة الامتثال الاستباقي (عند سريان ما تقدم)
- توافق الجهة الخارجية (عقب التحقق)

ملاحظة: سيتضمن خط الموضوع ما إذا كان إخطارًا أم استعلامًا

تنطبق إخطارات الامتثال المصعدة على مشاكل الامتثال التي:

- تتطلب حلاً فوريًا
- تمثل تكرارًا لمشكلة تمت المطالبة بعلاجها سابقًا
- تمثل أسسًا للإلغاء (مثل التعسر والإدانة ومشكلات الاستقرار)

# العملية غير الرسمية لحل النزاعات - توضيحات

- ⦿ يتم تحديد المواعيد النهائية بالتوقيت العالمي المنسق
- ⦿ تقدم تواريخ الاستحقاق في 00:00 بالتوقيت العالمي المنسق
- ⦿ معالجة العاملين 5×24 عبر 3 محاور عالمية
- ⦿ يمكن أن تكون للإخطارات أو الاستفسارات المرسلّة في نفس اليوم مواعيد نهائية مختلفة

# العملية غير الرسمية لحل النزاعات - توضيحات

ملاحظة: تتيح الاستجابة المبكرة المتابعة والتعاون

⊙ سترسل ICANN بصورة عامة متابعة بخصوص:

⊙ الرد غير الكافي المستلم قبل تاريخ الاستحقاق مع تبقي وقت

⊙ الرد غير الكافي المستلم مبكرًا وتجاوز تاريخ الاستحقاق للمراجعة/الرد من ICANN

⊙ المهلة المطلوبة من قبل الطرف المتعاقد بحلول تاريخ الاستحقاق (مع إبداء سبب)

⊙ التوضيحات المطلوبة من قبل الطرف المتعاقد قبل تاريخ الاستحقاق

⊙ ستتقدم ICANN إلى المرحلة التالية بسبب:

⊙ عدم الرد من الطرف المتعاقد

⊙ الرد غير الكافي المستلم في تاريخ الاستحقاق أو بالقرب منه

# عقود عملية الحل غير الرسمية لحل النزاعات

يستخدم موظفو ICANN العديد من جهات الاتصال في عملية الحل غير الرسمية

- ⊙ أمناء السجل: يتم إرسال إخطار 3-2-1 إلى جهات الاتصال المحددة بالبريد الإلكتروني حسب نوع الشكوى، كما يتم إرسال نسخة إلى جهة الاتصال الرئيسية في الإخطار الثالث وإرسال فاكس الإخطار الثالث
- ⊙ السجلات: يتم إرسال إخطار 3-2-1 وفاكس الإخطار الثالث إلى جهة اتصال الامتثال وإرسال نسخة إلى جهة الاتصال الرئيسية وجهة اتصال الإخطار القانوني
- ⊙ يتم إجراء مكالمات للتذكير للأطراف المتعاقدة بعد الإخطارين الثاني والثالث (عندما لا تكفي الاستجابة)
- ⊙ جهة الاتصال الرئيسية لأمناء السجل وجهات اتصال الامتثال للسجلات
- ⊙ يتم تشجيع أرقام الهاتف لتكون خطوط مباشرة (وليس خط عام لخدمة العملاء) مع البريد الصوتي



نصائح بشأن التواصل مع الامتثال التعاقدية في ICANN

- ⦿ أدخل عناوين البريد الإلكتروني من [icann.org](http://icann.org) في القائمة البيضاء
- ⦿ تحقق من عدم حجب خوادم بريدك الإلكتروني لرسائل البريد الإلكتروني من ICANN
- ⦿ أجب على إخطارات الامتثال في أسرع وقت ممكن وحدد ما تقوم به
- ⦿ تأكد من الإجابة على جميع الأسئلة ومن تقديم جميع الوثائق
- ⦿ ولكن ليس بعد الموعد النهائي للإخطار
- ⦿ الإجابة المبكرة تسمح بالمتابعة والتعاون إذا لم تكن كافية
- ⦿ لا تغير خطوط المواضيع بأي شكل عند الإجابة على إخطارات الامتثال
- ⦿ تأكد من أن الحجم الكلي للإجابة + المرفقات أقل من 4 ميغابايت. إذا كان الحجم أكبر، قم بتوزيع المحتوى على رسائل بريد إلكتروني متعددة.



# إرشادات ومراجع اتفاقية اعتماد أمناء السجلات

-



# WHOIS 2013 RAA: مواصفات برنامج دقة WHOIS

## التمييز بين التحقق/التوثيق

### ⊙ التحقق

⊙ "تأكيد أو تصحيح دقة بيانات WHOIS"

⊙ يتطلب التواصل واستلام الإجابة من صاحب الاسم المسجل

### ⊙ التوثيق

⊙ "ضمان أن تنسيق بيانات WHOIS يتفق مع المعايير"

⊙ يتم إجراء التوثيق من طرف أمناء السجلات، وليس من طرف صاحب الاسم المسجل

# WHOIS 2013 RAA: توثيق مواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ التوثيق: ضمان أن البيانات موجودة وأن التنسيق متسق مع المعايير

⊙ تتضمن "المعايير" طلب الحصول على الملاحظات والتعقيبات RFC 5322 (للبريد الإلكتروني)، وقطاع معايير الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات ITU-T E. 164 (للهاتف)، ومعيار الاتحاد البريدي العالمي أو المعيار S42 (لعناوين البريد) أو ما يماثلها في الدولة أو الإقليم

⊙ ليست المواقع أو تطبيقات الخرائط (إلا إذا اعتمدت على المعايير)

⊙ ليس شيئاً متحصلاً عليه من طرف صاحب الاسم المسجل

⊙ تطلب ICANN من أمناء السجلات أن يحددوا المعايير المستخدمة للتوثيق ونتائج التوثيق

# WHOIS 2013 RAA: تحقق مواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ التحقق: تأكيد أو تصحيح المعلومات

⊙ التحقق من الإجابة التأكيدية عبر البريد الإلكتروني:

⊙ استلام بريد إلكتروني من عنوان البريد الإلكتروني لأمين السجل المدرج في بيانات

WHOIS، أو

⊙ إعادة رمز فريد بطريقة يعينها أمين السجل

⊙ التحقق من الإجابة التأكيدية عبر الهاتف:

⊙ يوفر الاتصال أو إرسال رسالة قصيرة إلى رقم هاتف صاحب الاسم المسجل رمزاً فريداً يجب

أن يعاد بطريقة يعينها أمين السجل، أو

⊙ الاتصال على رقم هاتف صاحب الاسم المسجل ومطالبتة بتوفير رمز فريد تم إرساله إليه عبر

الويب أو البريد الإلكتروني أو البريد العادي

⊙ في حالة غياب التحقق من الإجابة التأكيدية في غضون 15 يوماً من البدء:

⊙ يجب على أمين السجل التحقق يدوياً أو توقيف النطاق حتى حصول التحقق



# 2013 RAA: إطلاقات مواصفات برنامج دقة WHOIS حسب رقم القسم

⊙ القسم 1: التوثيق والتحقق المطلوبان لكل التسجيلات الجديدة، أو التحويلات الواردة أو عند تغيير صاحب الاسم المسجل

⊙ القسم 2: التحقق والتوثيق المطلوبان لبيانات WHOIS المُحدثة

⊙ القسم 4: إذا كانت لدى أمين السجل معلومات تقترح أن بيانات WHOIS غير صحيحة فيجب عليه أيضاً التحقق أو إعادة التحقق من عناوين البريد الإلكتروني لصاحب الاسم المسجل وصاحب الحساب

⊙ التحقق من إطلاقات شكاوى عدم دقة WHOIS

# WHOIS 2013 RAA: إخطارات عدم دقة WHOIS ومواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ القسم 3.7.8: يتعين على أمناء السجلات أن يتخذوا خطوات معقولة للتحري عن حالات عدم دقة بيانات WHOIS وتصحيحها

⊙ طلبات ICANN:

⊙ المراسلات خلال التحري، بما في ذلك عناوين رسائل البريد الإلكتروني وتفاصيل التحريات، بما في ذلك وقت، وكيفية ومع من تم إجراء التواصل

⊙ توثيق أي من البيانات المُحدثة بعد التحريات وفق القسم 2 من مواصفات برنامج دقة WHOIS (تطلب ICANN من أمناء السجلات أن يحددوا المعايير المستخدمة للتوثيق ونتائج التوثيق)

⊙ التحقق من البريد الإلكتروني لصاحب الاسم المُسجل وفق القسم 4 من مواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ التزامات توثيق حالات عدم دقة WHOIS المزعومة والتحقق منها والتحري بشأنها وفق القسم 3.7.8 من اتفاقية اعتماد أمناء السجلات ليست قابلة للتبادل

# WHOIS 2013 RAA: إخطارات عدم دقة WHOIS ومواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ لدى أمناء السجلات 15 يومًا تقويميًا بعد حدث الإطلاق (على سبيل المثال، تسجيل جديد، أو تحويل وارد، أو تغيير للمُسجل، أو شكوى من عدم دقة WHOIS) للتحقق/التوثيق، حسب الاقتضاء

⊙ إطلاقات متعددة ضمن الفترة الأولية لا تضيف الوقت

⊙ إخطار الامتثال الأول من ICANN يظل لمدة 15 يوم عمل

⊙ تسأل ICANN في إخطار الامتثال الثاني عن سبب عدم قيام أمناء السجلات بتوقيف أو حذف التسجيلات خلال 15 يومًا تقويميًا



# WHOIS 2013 RAA: إخطارات عدم دقة WHOIS ومواصفات برنامج دقة WHOIS

⊙ ICANN تبحث عن نتيجة من بين ثلاثة لشكوى عدم دقة WHOIS:

⊙ تُحدث WHOIS خلال 15 يومًا من إخطار صاحب الاسم المُسجل - تقديم وثائق لأمين السجل لتوثيق التحديثات والتحقق (بما في ذلك الإجابة التأكيدية أو التحقق اليدوي)

⊙ لا إجابة من صاحب الاسم المُسجل خلال 15 يومًا من إخطاره -توقيف النطاق إلى غاية قيام أمين السجل بالتحقق من المعلومات

⊙ تم التحقق من دقة WHOIS (لا تغيير) خلال 15 يومًا من إخطار صاحب الاسم المُسجل - تقديم وثائق التحقق لأمين السجل

⊙ قد تطلب ICANN أيضًا إثباتًا لتنفيذ مواصفات برنامج دقة WHOIS وفق القسم 1

# WHOIS 2013 RAA: تنسيق

تنسيق مخرجات WHOIS كما هو مطلوب في اتفاقية اعتماد أسماء السجلات لسنة 2013

⊙ يجب إظهار حقول البيانات بالصيغة المحددة في 2013 RAA، بما في ذلك ترتيب المفاتيح

⊙ "رأي استشاري: التوضيحات الخاصة باتفاقية السجل واتفاقية اعتماد أمين السجل 2013 التي تتعلق بمواصفات (WHOIS) لخدمة دليل بيانات التسجيل القابلة المعمول بها" مفعلة بتاريخ 31 يناير 2016  
<https://www.icann.org/resources/pages/registry-agreement-raa-rdds-2015-04-27-en>

وتشمل التوضيحات:

- ⊙ الحقول في مخرجات WHOIS والتي تعد اختيارية
- ⊙ إذا لم تكن هناك بيانات للحقل الاختياري، يجب أن تكون القيمة فراغًا أو عدم إظهار الحقل
- ⊙ لا يمكن أن تكون القيمة "لا ينطبق" أو أية بيانات نائبة أخرى مثل "00000"
- ⊙ إذا كانت هناك بيانات، فيجب إظهار المفتاح والقيمة مع البيانات

تتمة التوضيحات:

- ⊙ مفاتيح "البريد الإلكتروني لاتصال تجاوزات أمناء السجلات" و"هاتف اتصال تجاوزات أمناء السجلات" قد تظهر مباشرة قبل الحقل الأخير بدلاً من الظهور بعد مفتاح "الهوية التعريفية لأمين السجل لدى IANA"
- ⊙ ينبغي إظهار قسم قيمة حقل "الموزع"، لكن يمكن أن يُترك فارغاً أو أن لا يتم إظهار هذا الحقل على الإطلاق
- ⊙ وإن تم إظهاره، فإن المعلومة الموضوعة في الحقل يجب أن تكون اسم المنظمة في حالة كون الموزع كياناً قانونياً أو اسم شخص اعتيادي أو غير ذلك
- ⊙ قد تُظهر مخرجات WHOIS ترجمة أسماء المفاتيح بلغات أخرى



# WHOIS 2013 RAA: تنسيق

"سياسة معلومات WHOIS الإضافية" فعالة من 31 يناير 2016

⊙ ينبغي على أمناء السجلات القيام بما يلي:

⊙ الإشارة فقط إلى حالات التسجيل في WHOIS حسب رموز حالة بروتوكول التزويد الموسّع

⊙ إدماج رابط لكل رمز حالة بروتوكول التزويد الموسّع في WHOIS على صفحات ويب ICANN التي تشرح كل رمز  
⊙ قائمة بعناوين URLs متاحة على الرابط

<https://www.icann.org/resources/pages/epp-status-codes-list-2014-06-18-en>

⊙ إدماج هذه الرسالة في مخرجات WHOIS: "للمزيد من المعلومات حول حالة WHOIS، يُرجى زيارة: <https://www.icann.org/resources/pages/epp-status-codes-2014-06-16-en>"

⊙ لا يجوز لأمناء السجلات إزالة الروابط والرسالة عند توفير خدمات WHOIS

# 2013 RAA: متطلبات تقارير التجاوزات

## المادة 3.18 من اتفاقية اعتماد أمناء السجلات لسنة 2013

- ⊙ 3.18.1: أي شخص في أي مكان في العالم يمكنه تقديم تقارير تجاوزات صالحة
- ⊙ 3.18.2: إنفاذ القانون، حماية المستهلك، الشبه حكومي. - لا حدود قانونية بمجرد تعيين الكيان من طرف الحكومة المحلية لأمين السجل
- ⊙ يجب على أمين السجل التحري بشأن التقارير
- ⊙ لا يتعين التحري بشأن أوامر المحكمة
- ⊙ تقدم التحريات قد يختلف حسب التقرير
- ⊙ يجب أن تحتوي الصفحة الرئيسية على رابط لعملية التجاوزات وعنوان البريد الإلكتروني (جهة الاتصال وحدها لا تكفي)

## القسم 3.18.2

- يجب أن يكون لأمين السجل بريد إلكتروني ورقم هاتفي مخصصين للتجاوزات في مخرجات WHOIS
- يجب أن تتم مراجعة تقارير الأنشطة غير القانونية في غضون 24 ساعة من قبل الفرد المخول باتخاذ الإجراءات اللازمة والمناسبة
- التقارير يمكن أن تكون من أي اختصاص قضائي معمول به بمجرد تعيين مقرر من طرف الحكومة المحلية لأمين السجل كسلطة

في  
مقابل

## القسم 3.18.1

- ينبغي على أمناء السجلات القيام بما يلي:
  - اتخاذ خطوات معقولة وفورية للتحري و
  - الإجابة بشكل مناسب على أية تقارير تجاوزات
- وقد تشمل الخطوات المعقولة ما يلي:
  - الاتصال بصاحب الاسم المُسجل للنطاق/للنطاقات
  - "بشكل مناسب" تختلف حسب الحقائق والظروف
  - التحقق من بيانات WHOIS بمفرده لا يكفي
  - لا يتعين وجود أمر محكمة من أجل قيام أمين السجل بالتحري عن غياب قانون أو تنظيم محلي خاص مقدم إلى ICANN

# RAA 2013: متطلبات تقارير التجاوزات

- ⊙ تقارير التجاوزات الأكثر شيوعًا هي عن الأدوية، والبرامج الخبيثة، والفيروسات، والبريد المزعج وخروقات بروتوكول الإنترنت IP
- ⊙ أمثلة من التقارير خارج النطاق:
- ⊙ أمناء السجلات بشأن RAA 2009
- ⊙ لم يتصل المقرر بأمين السجل قبل تقديم الشكوى إلى ICANN
- ⊙ تستمر ICANN في التواصل مع أمناء السجلات، ومُقرري التجاوزات وفرق حماية حقوق بروتوكول الإنترنت IP

ما الذي يجب أن يحدده بلاغ صالح للإبلاغ عن تجاوز أو نشاط غير قانوني؟

1. اسم مُقدم البلاغ وبيانات الاتصال الخاصة به
2. عناوين URL المحددة التي يزعم أنها مصدر التجاوز
3. طبيعة التجاوز أو النشاط غير القانوني المزعم
4. القانون المُختص الذي يزعم أنه تم انتهاكه والاختصاص القضائي المعمول به إن وُجد
5. الدليل أو الحكم الرسمي الصادر عن محكمة أو سلطة تنظيمية أو جهة إنفاذ قانون
6. الأساس الذي يُعتقد بموجبه أن المُشترك يخضع لقانون أو لائحة
7. وجود دليل في حالة عدم رد المُشترك على بلاغ تجاوز

الوارد أعلاه هو مستخلص من مدونة ICANN الإلكترونية على هذا الرابط:

<https://www.icann.org/news/blog/update-on-steps-to-combat-abuse-and-illegal-activity>



# تقارير التجاوزات - معالجة الشكاوى في ICANN

⊙ تؤكد ICANN أن المقرر قد أرسل تقرير التجاوز إلى جهة اتصال التجاوز لأمين السجل قبل إرسال الشكاوى إلى أمين السجل

⊙ يمكن أن تطلب ICANN:

- ⊙ الخطوات المتخذة للتحري والإجابة على تقرير التجاوز
- ⊙ الوقت المستغرق للإجابة على تقرير التجاوز
- ⊙ المراسلات مع مقدم الشكاوى والمُسجل
- ⊙ رابط البريد الإلكتروني لاتصال التجاوزات وإجراءات التعامل للموقع الإلكتروني
- ⊙ موضع البريد الإلكتروني والرقم الهاتفي المخصصين للتجاوزات بشأن تقارير إنفاذ القانون
- ⊙ الاتصالات، والبريد الإلكتروني والهاتف لتجاوزات WHOIS

⊙ أمثلة من الخطوات التي اتخذها أمين السجل للتحري والإجابة عن تقارير التجاوزات:

- ⊙ التواصل مع المُسجل
- ⊙ طلب إثبات أو تراخيص والحصول عليها
- ⊙ تقديم معلومات مزود خدمات الاستضافة إلى مقدم الشكاوى
- ⊙ تنفيذ التحقق من نظام WHOIS
- ⊙ تنفيذ النقل بناءً على طلب المشترك
- ⊙ توقيف النطاق

# تقارير التجاوزات - حل الرموز

- نشر معلومات اتصال التجاوزات على الموقع الإلكتروني لأمين السجل
- إضافة معلومات التجاوزات المطلوبة في مخرجات WHOIS
- نشر إجراءات التعامل مع تقارير التجاوزات على الموقع الإلكتروني لأمين السجل
- قيام أمين السجل بوقف أو إلغاء النطاق
- إثبات أمين السجل بأنه يحافظ على سجلات التجاوزات
- إجابة أمين السجل على تقرير التجاوزات (غير السلطة المحلية)، بما في ذلك:
  - إرسال التقرير إلى المُسجل
  - يقدم المُسجل نسخة من الترخيص الحكومي
  - إزالة المُقرر من قائمة توزيع البريد الإلكتروني (شكاوى البريد المزعج)
  - إزالة محتوى الموقع الإلكتروني في الشكوى
- إجابة أمين السجل على تقارير الأنشطة غير القانونية للسلطة المحلية
- قيام أمين السجل بتقديم وثائق صالحة لعدم الإجراء، بما في ذلك
  - الإجابة السابقة لأمين السجل على الشكوى
  - شكوى التجاوز غير الصالحة
- قيام أمين السجل حاليًا بمراقبة عنوان البريد الإلكتروني/هاتف التجاوزات
- إظهار أمين السجل البريد الإلكتروني/الهاتف المنشور سابقًا

# RAA 2013: خدمات الخصوصية/الوكيل

## المادة 3.4.1.5 والمواصفة حول تسجيلات الخصوصية والوكيل

- ⊙ خدمة الخصوصية: تظهر الاسم الفعلي للمُسجل، لكن معلومات اتصال بديلة
- ⊙ خدمة الوكيل: هي المُسجل ونطاق التراخيص المفيدة للمستخدم
- ⊙ بيانات WHOIS لهذه التسجيلات يجب أن تكون موثوقة ودقيقة
- ⊙ يجب أن يكون من الممكن الاتصال بأمين السجل لكل من خدمات الخصوصية والوكيل
- ⊙ يجب على أمين السجل أن يقوم بالتحقق/توثيق بيانات WHOIS كما هو مطلوب في اتفاقية 2013 RAA
- ⊙ يجب إدماج معلومات WHOIS الرئيسية في إيداعات ضمان البيانات

# RAA 2013: مواصفات معلومات أمين السجل

## القسم 3.17 ومواصفة معلومات أمين السجل

- ⊙ يجب أن يقوم أمناء السجلات بتقديم مواصفة معلومات أمين السجل مكتملة إلى ICANN بعد تنفيذ اتفاقية اعتماد أمناء السجلات
- ⊙ متطلبات النشر الإضافية على الموقع الإلكتروني (معلومات الاتصال، معلومات الموظف والمؤسسة الأم)
- ⊙ المشاكل الأكثر شيوعًا:
- ⊙ عدم توفير وثائق الدعم وفق القسم 6 لمواصفة معلومات أمين السجل التي تثبت الوضع الجيد
- ⊙ تقديم معلومات غير كاملة
- ⊙ عدم نشر البيانات المطلوبة على الموقع الإلكتروني

## القسم 3.12

- ⊙ لا يمكن للموزعين أن يجعلوا أمين السجل يخرق اتفاقية اعتماد أمناء السجلات
- ⊙ يجب على أمين السجل استخدام الجهود من أجل ضمان امتثال الموزع
- ⊙ يمكن لمنظمة ICANN مراجعة الاتفاقية المكتوبة لأمناء السجلات/الموزعين
- ⊙ لا يمكن للموزعين استخدام شعار اعتماد-ICANN
- ⊙ يجب على الموزعين تحديد أمين السجل عند الطلب
- ⊙ يجب على الموزعين أن يلتزموا بمواصفة الخصوصية/الوكيل وسياسات الإجماع



## مواصفات برنامج دقة WHOIS

- ⊙ تتضمن مراجعة ICANN التحقق مما إذا كان قد تم حذف النطاق أو توقيفه في حالات قيام المُسجل بما يلي:
- ⊙ عدم الإجابة خلال 15 يومًا من طلب WHOIS من طرف أمين السجل
- ⊙ التوفير المقصود لمعلومات اتصال غير دقيقة أو غير موثوقة
- ⊙ الفشل المقصود في تحديث المعلومات خلال 7 أيام من التغيير
- ⊙ إذا أثبت أمين السجل الامتثال، ستقوم ICANN بإخطار مقدم الشكوى للاتصال بأمين السجل بشأن إعادة التفعيل

## القسم 3.7.11

- ⊙ قد تتضمن طلبات ICANN، على سبيل المثال ما يلي:
- ⊙ نسخة من عملية التعامل مع خدمة العملاء
- ⊙ رابط إلى عملية التعامل مع خدمة العملاء على الموقع الإلكتروني
- ⊙ الاتصالات المكتوبة مع صاحب الاسم المُسجل بشأن الإخطار بعملية التعامل مع خدمة العملاء

# RAA 2013: الامتدادات الأمنية لنظام اسم النطاق، الإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت واسم نطاق مدوّل

القسم 3.19 ومواصفة تشغيل أمين السجل الإضافية

⊙ الامتدادات الأمنية لنظام اسم النطاق:

⊙ يجب أن يتيح للعملاء استخدام الامتدادات الأمنية لنظام اسم النطاق عند الطلب

⊙ وتحال جميع الطلبات إلى السجلات باستخدام ملحقات بروتوكول التزويد المرن في طلب الحصول على الملاحظات والتعقيبات 5910 أو من يخلفها

⊙ الإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت:

⊙ إذا قدم أمين السجل مواصفة اسم الخادم من طرف العميل، فيجب السماح بالإصدار السادس من بروتوكول الإنترنت

⊙ أسماء النطاقات المدوّلة:

⊙ الامتثال لمواصفة تشغيل أمين السجل الإضافية

## القسم 3.20

- ⊙ يتعين على أمين السجل أن يوفر لمنظمة ICANN إخطارًا بهذه الأحداث
- ⊙ قد تتضمن مراجعة ICANN طلب:
- ⊙ إثبات إجراءات الإفلاس أو الإدانة
- ⊙ وصف مفصل للخرق (الخرق نفسه ليس عدم امتثال)
- ⊙ كيف حدث ذلك
- ⊙ عدد المسجلين المتأثرين
- ⊙ أية إجراءات متخذة استجابة لذلك

## القسمان 3.7.10 و3.16

- ⊙ يجب على أمين السجل نشر أو توفير رابط لمواصفة مزايا ومسؤوليات المسجلين (المرتبطة باتفاقية اعتماد أمناء السجلات) على موقعه الإلكتروني (القسم 3.7.10)
- ⊙ يجب على أمين السجل توفير رابط إلى المعلومات التعليمية للمسجلين في ICANN (القسم 3.16) على موقعه الإلكتروني
- ⊙ قد تتضمن مراجعة ICANN طلبات، على سبيل المثال ما يلي:
  - ⊙ روابط URLs للموقع الإلكتروني
  - ⊙ لقطات الشاشة



# RAA 2013: التخلي عن الاحتفاظ بالبيانات

## مواصفات الاحتفاظ بالبيانات

- ◉ قد يحتفظ أمناء السجلات بالبيانات لمدة أقصر أو يقدمون سجلات أقل وفق التخلي عن الاحتفاظ بالبيانات
- ◉ التخلي مبني على رأي قانوني أو قرار الحكومة بأن الاحتفاظ يخرق القانون المعمول به
- ◉ محدود في أحكام وشروط خاصة لشروط الاحتفاظ
- ◉ مثال: تخلي يغير فترة الاحتفاظ بعد الرعاية من سنتين إلى سنة
- ◉ أمناء السجلات في نفس الاختصاص القضائي كأمناء السجلات الموافق عليهم مسبقاً قد يطلبون نفس المعاملة
- ◉ يجب على ICANN الموافقة على التخلي قبل تمكن أمين السجل من التحديد عن التزامات الاحتفاظ

## القسم 3.3

⊙ يتعين على أمناء السجلات توفير الوصول العام إلى تفاصيل الاتصال لكل نطاق عبر المنفذ 43 والويب

⊙ 2013 RAA فقط: الوصول إلى WHOIS عبر المنفذ 43 مطلوب للسجلات "الرقمية" فقط

⊙ 2013 RAA فقط: متطلبات اتفاقية مستوى خدمة WHOIS الإضافية في القسم 2 من مواصفة (WHOIS) لخدمة دليل بيانات التسجيل

# RAA 2009/2013: التزامات النشر على مواقع الويب الأخرى

بعض الالتزامات الأخرى للنشر على مواقع الويب لأمناء السجلات تتضمن:

⊙ نشر تفاصيل اتصال صالحة وفق الأقسام أسفله

⊙ RAA 2009 القسم 3.16

⊙ RAA 2013 القسم 3.17

⊙ إذا تم استخدام شعار أمين السجل المعتمد لدى ICANN، يجب أن يتطابق مع الشعار في اتفاقية اعتماد أمناء السجلات



⊙ RAA 2009 ملحق ترخيص الشعار

⊙ RAA 2013 مواصفة ترخيص الشعار

## القسم 3.9

⊙ يتعين على أمناء السجلات دفع رسوم الاعتماد السنوية والمتغيرة لمنظمة ICANN

⊙ قد تتضمن طلبات ICANN، على سبيل المثال ما يلي:

⊙ الدفع الفوري (لا تمديدات للرسوم المستحقة في الماضي)

⊙ الإجابة على إخطار الامتثال بعد الدفع

⊙ إرسال بريد إلكتروني/تحويل نسخة من رسالة البريد الإلكتروني إلى

[accounting@icann.org](mailto:accounting@icann.org) بعد الدفع

⊙ التأكد من أن الإجابة بنموذج تفويض بطاقة الائتمان لا يتجاوز حجمها 4 ميغابايت، يُرجى

مراجعة الرابط <https://www.icann.org/en/system/files/files/credit.pdf>

## القسمان 3.4.2 و3.4.3

### ⊙ أمناء السجلات:

- ⊙ ملزمون بالاحتفاظ ببيانات وسجلات التسجيل للتواصل الكتابية وبتقديمها
- ⊙ مسؤولون عن الاحتفاظ بالبيانات والوثائق وتقديمها إلى ICANN بغض النظر عن النموذج التجاري (الموزع)

ملاحظة: عدم الإجابة على إخطارات امتثال ICANN هي عادةً خرق لهذه المتطلبات



## القسم 3.7.7

- ⊙ يجب أن تتضمن الاتفاقية جميع أحكام القسم 3.7.7:
- ⊙ لغة مماثلة أو مكافئة لتلك المقدمة في الأقسام 3.7.1.1-12 يجب تضمينها في اتفاقيات التسجيل
- ⊙ يجب أن تكون الاتفاقية مع شخص أو كيان قانوني مختلف عن أمين السجل إلا إذا كان أمين السجل يستخدم نطاق خدمات أمين السجل

# RAA 2009/2013: بيانات جهة اتصال أمين السجل

## RAA 2009 القسم 5.11 و RAA 2013 القسم 7.6

⊙ يجب أن تكون لأمناء السجلات نقطة اتصال حيث يتم إرسال اتصالات الامتثال، والإخطارات والإنفاذ

⊙ التحديث المستمر لمعلومات الاتصال في قاعدة بيانات أمناء السجلات (RADAR) لـ ICANN

⊙ من أجل تحديث الاتصال الأولي، يُرجى متابعة التعليمات الموجودة على هذا الرابط:  
<https://www.icann.org/resources/pages/registrar-contact-updates-2015-09-22-en>

⊙ يُرجى إرسال أسئلة البيانات إلى [radaradmin@icann.org](mailto:radaradmin@icann.org)

# التزامات ضمانات البيانات

المدة، والتنسيق والبرنامج

⊙ مواصفة ضمانات بيانات أمين السجل

<https://www.icann.org/en/system/files/files/rde-specs-09nov07-en.pdf>

⊙ متطلبات تنسيق ضمانات البيانات قابلة للتطبيق على جميع أمناء السجلات

⊙ مطابقة WHOIS العام للنطاق - التنسيق والمحتوى

⊙ تضمين معلومات عميل خدمة الخصوصية/الوكيل كما هو مطلوب بموجب 2013 RAA

⊙ برنامج الإيداع سيختلف وفق حجم تعاملات gTLD الفصلية لأمين السجل كما هو محدد من طرف

( ICANN لكن ليس أقل من بشكل أسبوعي )

⊙ يمكن لأمناء السجلات الترشح لضمانات البيانات مع عميل الضمانات المعين من طرف ICANN أو

(Iron Mountain) أو مزود طرف ثالث معتمد من طرف ICANN أو (TPP)

⊙ هناك سبع مزودي ضمانات بيانات معتمدين حالياً:

<https://www.icann.org/resources/pages/registrar-data-escrow-2015-12-01-en>

# التزامات ضمانات البيانات (تتمة)

## أخطاء شائعة تهم ودائع ضمانات البيانات

- ⊙ البيانات في الإيداع لا تتطابق مع بحث WHOIS أو WHOIS المنفذ 43 محجوب
- ⊙ 2013 RAA: يجب أن يتضمن الإيداع الخصوصية/الوكيل وبيانات العميل الأساسية
- ⊙ سطر عنوان غير كامل (حقول مطلوبة من ICANN ناقصة)
- ⊙ ملف الإيداع فارغ أو يحتوي فقط على سطر العنوان
- ⊙ اسم ملف الإيداع خاطئ
- ⊙ ملف التعامل (إذا كان مطلوبًا) مفقود من الإيداع
- ⊙ غير محدود بالفواصل
- ⊙ الملف الكامل وملف التعامل لا يحتوي على سطر العنوان

# متطلبات تجديد النطاق

## إرسال رسائل تذكير فورية إلى صاحب الاسم المُسجل - ERRP

- ⊙ يجب إرسال رسائل التذكير بالتجديد في الأوقات المطلوبة إلى صاحب الاسم المُسجل (RNH)
- ⊙ تقريبًا بمدة شهر (26-35 يومًا) وأسبوع (4-10 أيام) قبل انتهاء الصلاحية وخلال 5 أيام بعد انتهاء الصلاحية
- ⊙ هذا مطلوب حتى إذا كان التسجيل قيد التسجيل التلقائي
- ⊙ يجب الاتصال بشأنه على الأقل بلغة اتفاقية التسجيل، وبطريقة لا تتطلب إجراءً تأكيدياً من أجل استلام الإخطار
- ⊙ يمكن إرساله إلى عناوين أخرى إضافة إلى عنوان البريد الإلكتروني لصاحب الاسم المُسجل
- ⊙ يمكن إرساله في فترات أخرى إضافة إلى تلك المحددة من ERRP
- ⊙ على الأقل في الأيام الثمانية الأخيرة التابعة لانتهاء الصلاحية مع إمكانية تجديد التسجيل، يجب قطع مسار حل نظام اسم النطاق
- ⊙ إذا تمت إعادة توجيه التدفق إلى صفحة توقف، يجب أن تحدد أن الاسم منتهي الصلاحية وأن تتضمن تعليمات التجديد
- ⊙ إذا قام RAE بتجديد الاسم، يجب إعادة تشغيل مسار حل نظام اسم النطاق في أقرب وقت معقول تجاريًا

# متطلبات تجديد النطاق (تتمة)

## أخطاء شائعة بالتجديدات

- ⊙ الفشل في إرسال رسائل تذكير التجديد في الفترات المطلوبة
- ⊙ الفشل في قطع نظام اسم النطاق في الوقت المناسب
- ⊙ فشل الموزع في إرسال رسائل التذكير نيابة عن أمناء السجلات
- ⊙ إرسال رسائل التذكير بالتجديد إلى اتصالات خاطئة
- ⊙ عدم قيام أمين السجل بتحديد نطاق التاريخ/الوقت حيث تم إرسال الإخطار (فرق المنطقة الزمنية) عند تقديم التسجيلات إلى ICANN

# متطلبات سياسة النقل

## نقل التسجيلات بين أمناء السجلات

- ⊙ يجب على أمناء السجلات استخدام نموذج ترخيص موحد (القسمان I.A.2 و I.A.3 من سياسة النقل)
- ⊙ الحصول على نموذج ترخيص لأمين السجل

<https://www.icann.org/resources/pages/foa-auth-2004-07-12-en> :

- ⊙ الجواب التأكيدي المطلوب من اتصال النقل قبل إرسال الأمر إلى السجل
- ⊙ تنتهي صلاحية نموذج الترخيص بعد مرور 60 يومًا على إصداره (إلا إذا سمح أمين السجل بالتجديد التلقائي وأبدى المشترك موافقته الصريحة)، أو في حالة انتهاء صلاحية اسم النطاق قبل انتهاء النقل أو عند انتهاء النقل بين أمناء السجلات. فإذا انتهت الصلاحية، فلا بد من إعادة الترخيص عبر نموذج ترخيص جديد
- ⊙ ويُمكن تأكيده عبر توقيع إلكتروني أو عنوان بريد إلكتروني أو رقم هاتف يُطابق البريد الإلكتروني أو رقم الهاتف الخاص بجهة النقل

⊙ فقدان نموذج ترخيص أمين السجل: <https://www.icann.org/resources/pages/foa-registrar-transfer-confirmation-2016-06-01-en>

- ⊙ يجب أن يكون نموذج الترخيص باللغة الإنجليزية؛ من المسموح استخدام لغات إضافية



# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

- ⊙ يجب استخدام رمز AuthInfo من أجل تحديد صاحب الاسم المُسجل فقط، وأن يكون فريدًا لكل نطاق، ويمكن طلب تسجيلات لإثبات الامتثال
- ⊙ يجب على أمناء السجلات رفض طلب نقل:
- ⊙ إخطار السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) العالق، أو تعليق موحد سريع أو إجراءات سياسة فض نزاع نقل ملكية اسم النطاق
- ⊙ استلام أمر محكمة صادر عن محكمة ذات اختصاص قضائي
- ⊙ يُستحق بمرور 60 يومًا على القفل عقب تغيير المشترك (ما لم يكن المشترك السابق قد سجل خروجه من القفل قبل طلب تغيير المُشترك)

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

## أخطاء شائعة تهم النقلات

- ⊙ الفشل في تقديم رمز AuthInfo خلال 5 أيام من الطلب أو تقديم تسهيلات للمُسجل للحصول على رمز AuthInfo
- ⊙ الفشل في حذف "حظر نقل العميل" خلال 5 أيام من الطلب أو تقديم تسهيلات لأمين السجل لحذف القفل
- ⊙ إرسال نموذج الترخيص (FOA) إلى اتصال عدم النقل
- ⊙ نموذج ترخيص لا يمثل لنموذج الترخيص الموحد

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

## النقل بين المشتركين/تغيير المشترك

- ⊙ لإكمال أي تغيير مادي في اسم المشترك ومؤسسته وعنوان بريده الإلكتروني وعنوان البريد الإلكتروني للمسؤول (في حال عدم وجود عنوان بريد إلكتروني للمشارك)، يتوجب على أمناء السجلات ما يلي:
- ⊙ الحصول على موافقة صريحة من كل من المُشارك السابق والمشارك الجديد (أو وكلاء معينين) عبر آلية آمنة
- ⊙ معالجة تغيير المشارك في غضون يوم واحد اعتبارًا من الموافقة
- ⊙ إخطار كل من مُسجلي تغيير المشارك بموجب السياسة
- ⊙ فرض قفل نقل بين أمناء السجلات لمدة 60 يومًا بعد تغيير المشارك
- ⊙ يمكن أن يقوم المُسجلون باختيار القفل قبل أي طلب تغيير المشارك
- ⊙ تغيير المواد تصحيح غير مطبعي

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

## النقل بين المشتركين/تغيير المشترك - دروس مستفادة

- ⊙ إلغاء القفل بين أمناء السجلات لمدة 60 يومًا بعد تغيير المشترك
  - ⊙ غير إجباري
  - ⊙ تجوز الموافقة عليه قبل إتمام تغيير المشترك
  - ⊙ لا تجوز الموافقة بمجرد إتمام تغيير المشترك وتطبيق القفل
- ⊙ يُمكن أن يستخدم أمناء السجلات معلومات اتصال إضافية للحصول على تأكيد المشترك السابق، وهم غير مُلزمون ببيانات نظام Whois العامة في حالات مثل، الحالات التي يكون فيها عنوان البريد الإلكتروني بنظام Whois غير صالح
- ⊙ يُمكن تطبيق القفل لمدة 60 يومًا من خلال أساليب أخرى غير رمز حالة بروتوكول التزويد الموسّع لحظر نقل العميل
- ⊙ بالرغم من عدم تحديد آلية أمانة لنقل المشترك، إلا أن هناك بعض الأمثلة تمت ملاحظتها في سياسة النقل

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

النقل بين المشتركين/تغيير المشترك - دروس مستفادة (يُتبع)

- ⦿ يجب أن يحصل الوكيل المُعين على تفويض صريح من المشترك للموافقة على تغيير المشترك بالنيابة عنه
- ⦿ وفقًا لتعليمات مجلس إدارة ICANN، لن تُنفذ ICANN طلب تغيير المشترك الذي يرتبط بإلغاء أسماء نطاقات محمية بالخصوصية أو الوكيل المعتمد، في حين تقوم ICANN بمراجعة هذا الأمر
- ⦿ تلاحظ ICANN أن هناك بعض أمناء السجلات ما زالوا ينفذون عملية تغيير المشترك عند إلغاء خدمات الوكيل المعتمد والخصوصية

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

تسري سياسة النقل بين المسجلين اعتبارًا من 1 ديسمبر 2016 - تأثير الامتثال

السيناريوهات الجديدة مع النطاق التعاقدية:

- ⊙ طلب تغيير المشترك ضمن نفس أمين السجل
- ⊙ طلب تغيير المشترك وطلب النقل بين أمناء السجلات
- ⊙ تغيير المشترك ضمن أمين سجل واحد والنقل التالي لأمين سجل مختلف
- ⊙ النقل من أمين سجل إلى آخر وتغيير لاحق للمشارك
- ⊙ معلومات وتسجيلات إضافية قد تطلبها ICANN لتحديد الامتثال:
- ⊙ التسجيلات المتعلقة بالاتصال وقبول تغيير المشترك (بما في ذلك التواريخ/الأوقات)
- ⊙ السجلات المتعلقة برفض/عدم قابلية تطبيق تغيير المشترك
- ⊙ التفاصيل المتعلقة بالآلية الآمنة للتصديق على تغيير المشترك
- ⊙ الاتفاق من طرف أمين السجل على استخدام الوكيل المُعين
- ⊙ الدليل على عرض خيار الإلغاء على المشترك، إن وُجد

# متطلبات سياسة النقل (يُتبع)

تأثير الامتثال الذي يتبع سريان سياسة نقل الملكية اعتبارًا من 1 ديسمبر 2016 (يُتبع)

- ⊙ الدليل على إخطار المشترك بالشروط الواردة في السياسة
- ⊙ معلومات WHOIS قبل وبعد تغيير المشترك
- ⊙ إعادة ترخيص نموذج الترخيص منتهي الصلاحية
- ⊙ التفاصيل المتعلقة بتأكيد هاتف نموذج الترخيص (التاريخ، والوقت، وأرقام الهاتف والشخص المحدد)
- ⊙ فقدان الجديد لنموذج الترخيص لأمين السجل (راجع

[https://www.icann.org/resources/pages/foa-registrar-transfer-confirmation-\(2016-06-01-en](https://www.icann.org/resources/pages/foa-registrar-transfer-confirmation-(2016-06-01-en)



# قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)

قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) المحدثة فعالة بتاريخ 31 يوليو 2015

- ⊙ خلال يومي عمل من طلب التحقق من مزود السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP):
  - ⊙ يجب على أمين السجل قفل النطاق/النطاقات، وتأكيد القفل وتوفير المعلومات المطلوبة في طلب التحقق إلى المزود
  - ⊙ يجب حذف القفل خلال يوم عمل واحد من إخطار أمين السجل بسحب أو رفض الإجراء
  - ⊙ القفل يعني أن المُسجل لا يمكنه تحديث WHOIS أو نقل النطاق (لكن النطاق لا يزال يجب عليه الحل)
  - ⊙ خلال ثلاثة أيام عمل من استلام قرار المزود، يجب على أمين السجل التواصل بشأن تاريخ التنفيذ إلى الأطراف، والمزود وICANN
  - ⊙ بالنسبة لحالات التسوية بين الأطراف خارج حالات السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)
    - ⊙ قيام المزود بإبلاغ أمين السجل بالتوقيف ونتيجة التسوية
    - ⊙ يجب على أمين السجل حذف القفل خلال يومي عمل من إخطاره من طرف المزود
    - ⊙ عرض للمؤتمر عبر الإنترنت بشأن قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) على الرابط: <https://www.icann.org/en/system/files/files/udrp-rules-30sep14-en.pdf>

# متطلبات قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)

قاعدة السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) بشأن متطلبات القفل والتحقق 4(ب)

- ⊙ خلال يومي عمل من استلام طلب التحقق من المزود، يجب على أمين السجل تقديم المعلومات المطلوبة في طلب التحقق وتأكيد أنه تم تطبيق قفل النطاق
- ⊙ القفل هو مجموعة من التدابير التي يطبقها أمين السجل على النطاق، مما يمنع أي تغيير لمعلومات المُسجل أو أمين السجل من طرف المُجيب، لكنه لا يؤثر على حل أو تجديد النطاق
- ⊙ الإجراء المستعجل لشكاوى قفل السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP):
- ⊙ الشكاوى مقدمة إلى مزودي السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)
- ⊙ أجل انتهاء الإخطار يوم تقويمي واحد

# متطلبات قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) (تتمة)

## أخطاء شائعة تهم قواعد السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)

- ⊙ الفشل في الإجابة الفورية على طلبات التحقق من مزودي السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)
- ⊙ الفشل في قفل النطاق موضوع السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)
- ⊙ السماح بانتهاء صلاحية أو حذف النطاق خلال نزاع السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) دون تقديم خيار التجديد أو إعادة التشغيل لمقدم الشكوى تحت نفس البنود التجارية كمسجل
- ⊙ الفشل في التنفيذ الفوري لقرار السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP)
- ⊙ الفشل في التواصل بشأن قرار السياسة الموحدة لفض النزاع حول أسماء النطاقات (UDRP) وتاريخ التنفيذ لكل الأطراف (بما في ذلك ICANN)

# متطلبات شهادة الامتثال

متى يجب التقديم وما الحقول التي يجب تعبئتها

- ⦿ التعبئة سنويًا وتقديمها إلى ICANN في غضون 20 يومًا بعد انتهاء كل سنة تقويمية
- ⦿ شهادة تشهد بالامتثال مع أحكام وشروط 2013 RAA
- ⦿ يجب تنفيذها من طرف الرئيس، أو الرئيس التنفيذي، أو المدير المالي، أو المدير التنفيذي للعمليات (أو من يعادلهم)
- ⦿ يجب إدخال السنة التقويمية في أعلى النموذج للسنة حيث تتم الشهادة بالامتثال (بالنسبة للنموذج المقدم بتاريخ 20 يناير 2017، فإن سنة الشهادة ستكون 2016)
- ⦿ النموذج محدد في 2013 RAA وعلى الرابط  
<https://www.icann.org/resources/pages/registrar-compliance-certificate-2015-12-09-en>

## اتفاقية اعتماد أمناء السجلات لسنة 2013

<https://www.icann.org/resources/pages/approved-with-specs-2013-09-17-en>

1

## قائمة 2009/2013 RAA

<https://www.icann.org/en/system/files/files/approved-with-specs-21may09-redline-27jun13-en.pdf>

2

## الأسئلة الشائعة بشأن 2013 RAA (تتضمن روابط إلى أربعة مؤتمرات على الإنترنت)

<https://www.icann.org/resources/pages/faqs-2013-11-26-en>

3